

Anden del

Almindelige og afsluttende bestemmelser

Artikel 10

(1) Der nedsættes et associeringsråd, som har til opgave at gennemføre Traktaten samt at sørge for en gnidningsløs opfyldelse af traktaten. I dette øjemed afgiver det henstillinger; det fatter beslutninger i de under denne del fastlagte tilfælde.

(2) De kontraherende parter træffer aftale om gensidigt at informere hinanden og på foranledning af en af parterne at konsultere associeringsrådet med hensyn til den korrekte anvendelse af denne traktat.

(3) Associeringsrådet fastsætter sin forretningsorden ved beslutning.

Artikel 11

(1) Associeringsrådet består af medlemmer af De europæiske Fællesskabers Råd og Kommission på den ene side og af medlemmer af Den tunesiske Regering på den anden side.

Medlemmerne af associeringsrådet kan lade sig repræsentere i henhold til forretningsordenen.

(2) Associeringsrådet ytrer sig i gensidig forståelse med Det europæiske økonomiske Fællesskab på den ene side og Tunesien på den anden side.

Artikel 12

(1) Formandsskabet i associeringsrådet varetages skiftevis af et medlem af De europæiske Fællesskabers Råd og et medlem af Den tunesiske Regering.

(2) På formandens foranledning træder associeringsrådet sammen en gang om året.

Ifølge forretningsordenen træder det i øvrigt sammen, så ofte det er nødvendigt.

Artikel 13

Associeringsrådet kan nedsætte udvalg, der kan bistå det ved udførelsen af dets opgaver.

I forretningsordenen fastlægges associeringsrådet disse udvalgs sammensætning, opgaver og arbejdsform.

Artikel 14

(1) Denne traktat indgås for en periode af fem år regnet fra ikrafttrædelsestidspunktet.

(2) Senest efter udgangen af det tredje år kan der indledes forhandlinger med henblik på afslutningen af en ny traktat på udvidet basis.

Artikel 15

Denne traktat kan opsiges af hver af parterne med seks måneders varsel.

Artikel 16

(1) Denne traktat gælder for de europæiske områder, hvor traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab kommer til anvendelse, samt for Den tunesiske Republik.

(2) Den gælder endvidere for de franske oversøiske departementer med hensyn til de af denne traktat omfattede områder, for så vidt disse svarer til de i artikel 227 punkt 2, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab.

Betingelserne for anvendelsen af denne traktat på disse departementer med hensyn de andre områder aftales af de kontraherende parter.

Artikel 17

Bilagene 1 til 3 og den traktaten vedlagte protokol angående begrebsbestemmelse for »produkter med oprindelse i ...« eller »oprindelsesprodukter« samt vedrørende styrelsernes samarbejdsmetoder udgør bestanddele af traktaten.

Artikel 18

Denne traktat træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter den dag, hvor de kontraherende parter gensidigt har meddelt hinanden, at den i dette øjemed nødvendige procedure er tilendebragt.

Artikel 19

Denne traktat er affattet i to originale dokumenter, hvert af dem på tysk, fransk, italiensk, nederlandsk og arabisk, hvoraf hver ordlyd er bindende i alle enkeltheder.

Til bevidnelse heraf har de undertegnede befuldmægtigede sat deres underskrifter under denne traktat.